



Allacciamento laterale destro oppure sinistro **a richiesta**, ideale per sostituire un vecchio radiatore.

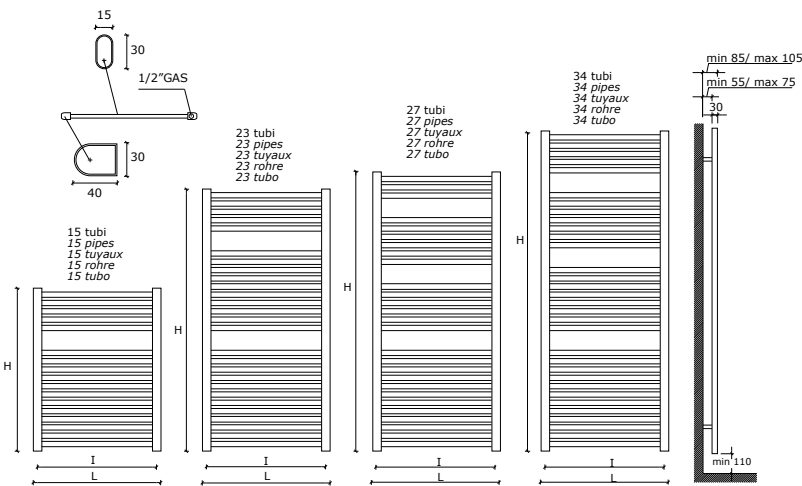
*Lateral connection **on request**, ideal when replacing an old radiator.*

*Raccordement latéral **sur demande**, idéal pour remplacer un radiateur précédent.*

*Seitlicher Anschluss **auf Anfrage**, ideal zum Austausch eines alten Heizkörpers.*

*Conexión lateral **bajo pedido**, ideal para reemplazar un radiador antiguo.*

GARANZIA 5 ANNI  
GUARANTEE 5 YEARS  
GARANTIE 5 ANS  
GARANTIE 5 JAHRE  
GARANTIA 5 AÑOS



interasse dal centro foro al muro min. 70 / max 90  
distance between hole center and wall min. 70 / max 90  
distance du centre du trou au mur min. 70 / max 90  
Abstand zwischen Lochsmitte und Wand min. 70 / max 90  
distancia entre el centro del agujero y el muro min. 70 / máx 90

**Materiale: acciaio al carbonio**  
Material: carbon-steel  
Matière: Acier au charbon  
Stoff: Kohlenstoffstahl  
Material: Acero de carbono

Watt=kcal/h:0,860  
Kcal/h=wattx0,860

Code Code Code Kode Codigo	Altezza Height Hauteur Hoehe Altura	Larghezza Width Largeur Breite Longitud	Interasse Distance between bars Entraxe Achsabstand Centros	Output  75/65/20  watt	Output  55/45/20  watt	Output  55/45/24  watt
	H mm	L mm	I mm	$\Delta t_{50}$ W	$\Delta t_{30}$ W	$\Delta t_{26}$ W
450783	783	450	402	312	169	142
500783	783	500	452	347	188	158
550783	783	550	502	382	207	174
600783	783	600	552	416	225	189
750783	783	750	702	521	281	236
100783	783	1000	952	694	373	313
451233	1233	450	402	478	255	214
501233	1233	500	452	531	283	238
551233	1233	550	502	584	312	261
601233	1233	600	552	637	340	285
751233	1233	750	702	797	425	357
101233	1233	1000	952	1062	567	475
451503	1503	450	402	587	313	263
501503	1503	500	452	652	348	292
551503	1503	550	502	717	383	321
601503	1503	600	552	782	418	351
751503	1503	750	702	978	523	439
101503	1503	1000	952	1303	699	587
451818	1818	450	402	695	368	308
501818	1818	500	452	772	409	342
551818	1818	550	502	849	450	377
601818	1818	600	552	926	492	412
751818	1818	750	702	1158	617	517
101818	1818	1000	952	1544	827	694



Oval può essere installato anche in versione mista (resistenza elettrica e allacciamento all'impianto di riscaldamento) o in versione solo elettrica (in questo caso al prezzo del radiatore sarà necessario aggiungere il costo della resistenza elettrica e del supplemento).

*Oval can be installed also in mixed version (electric resistance and connection to the heating system) or in all electric version (in this case add to the cost of the radiator the price of the electric resistance and the extra-charge).*

*Oval peut aussi être installé dans la version mixte (résistance électrique et raccordement au circuit de chauffage) ou dans la version électrique (dans ce cas, il faudra ajouter au prix du radiateur le coût de la résistance électrique et du supplément).*

*Oval ist in gemischter Ausführung (elektrisch Heizstab +Anschluss an die Heizanlage) oder in elektrischer Ausführung lieferbar (in diesem Fall ist der Preis des Heizkörpers + Heizstab + Zuschlag).*

*Oval puede ser instalado también en versión mixta (resistencia eléctrica y enlace a la calefacción) o versión eléctrica (en este caso es necesario adicionar al precio del radiador el coste de la resistencia y del suplemento).*

- I radiatori sono completi di kit di fissaggio a parete e valvola di sfogo.
- ~ Pressione di collaudo: 10,5 bar ~ Pressione di esercizio: 7 bar.
- Le rese dei radiatori cromati sono circa il 25% inferiori alle rese dei radiatori verniciati.

*The radiators are equipped with a kit for fixing them to the wall and with an exhaust valve.*  
~ Testing pressure: 10,5 bar ~ Working pressure: 7 bar.  
· **For chromed radiators output please consider about 25% less than painted radiators.**

*Les radiateurs sont munis d'un kit de fixation murale et d'une soupape de décompression.*  
~ Pression d'essai: 10,5 bars ~ Pression d'exercice: 7 bars.  
· **Les rendements des radiateurs chromés sont 25% environ inférieur aux rendements des radiateurs peints.**

*Die Heizkörper sind mit Wandbefestigungsset und Luftventil ausgerüstet.*  
~ Prüfungsdruck: 10,5 bar ~ Betriebsdruck: 7 bar.  
· **Die Output der verchromten Heizkörper sind ungefähr 25% niedriger als die Output der farbigen Heizkörper.**

*Los radiadores están provistos de kit de fijación a la pared y de válvula de desahogo.*  
~ Presión de ensayo: 10,5 bar ~ Presión de trabajo: 7 bar.  
· **Las rendiciones de los radiadores cromados están acerca de 25% inferiores de las rendiciones de los radiadores barnizados.**

# COLORI . COLOURS . COULEURS . FARBEN . COLORES

## STANDARD



9010 RAL bianco puro opaco / pure white matt / blanc pur mat / mattes reines Weiß / Blanco puro mate  
di serie Fine Design e Metacrilati / Standard for Fine Design and Metacrilati / de série pour Fine Design et Metacrilati  
serienmäßig Fine Design und Metacrilati / de serie por Fine Design y Metacrilati

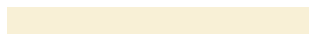
## GRUPPO A - GROUP A - GROUPE A - GRUPPE A - GRUPO A



bianco B7 ruvido / rough white B7 / blanc B7 rugueux / grobes Weiß B7 / Blanco B7 rugoso



9001 RAL pergamon bianco / pergamon white / blanc pergamon / Pergamon-Weiß / Blanco pergamon



1013 RAL bianco perla opaco / pearl white matt / blanc perle mat / mattes Perlweiß / Blanco perla mate



1015 RAL avorio chiaro opaco / light ivory matt / ivoire clair mat / mattes helles Elfenbein / Marfil claro mate



1014 RAL avorio opaco / ivory matt / ivoire mat / mattes Eifenbein / Marfil mate



1001 RAL beige opaco / beige matt / blanc mat / mattes Beige / Beige mate



3000 RAL rosso / red / rouge / rot / Rojo



3002 RAL rosso carminio opaco / red chrome matt / rouge carmin mat / mattes Karminrot / Rojo carmin mate



3003 RAL rosso rubino opaco / ruby red matt / rouge rubis mat / mattes Rubinrot / Rojo rubí mate



3004 RAL rosso porpora opaco / purple red matt / rouge pourpre mat / mattes Purpurrot / Rojo púrpura mate



1021 RAL giallo / yellow / jaune / gelb / Amarillo



6019 RAL verde / green / vert / grün / Verde



6016 RAL verde / green / vert / grün / Verde



calypso



5014 RAL colomba opaco / blue pigeon matt / blue pigeon mat / mattes taubenblau / Azul colomblano



5015 RAL blu / blue / bleu / blau / Azul celeste



azzurro toscana / light blue Tuscany sky / bleu ciel Toscane / toscanablau / Azul celeste Toscana



royal blue semiopaco / royal blue half-matt / royal blue semi-mat / halbmattes königsblau / Azul real semimate



manhattan



7011 RAL grigio ferro opaco / iron grey matt / gris fer mat / mattes Eisengrau / Gris hierro mate



7015 RAL grigio ardesia opaco / slate grey matt / gris ardoise mat / mattes Schiefergrau / Gris pizarra mate



7016 RAL grigio antracite opaco / anthracite grey matt / gris anthracite mat / mattes Anthrazitgrau / Gris antracita mate



7021 RAL grigio nerastro opaco / blackish grey matt / gris foncé mat / mattes Schwarzgrau / Gris negruzco mate



nero N4 ruvido / rough black N4 / noir N4 rugueux / grobes Schwarz N4 / Negro N4 rugoso



9005 RAL nero intenso / deep black / noir profond / sattes Schwarz / Negro intenso

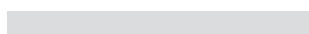


9011 RAL nero grafite / black lead / noir graphite / Graphitschwarz / Negro grafito

## GRUPPO B - GROUP B - GROUPE B - GRUPPE B - GRUPO B



4005 RAL lilla ruvido / lilac rough / lilas rugueux / Lila groß / lila rugoso



met iron BD RAG ruvido / met iron BD RAG rough / fer métallisé BD RAG rugueux  
met iron BD RAG grob / hierro metalizado BD RAG rugoso



met grigio 3 RAG ruvido opaco / met grey 3 RAG rough matt / gris métallisé 3RAG rugueux mat  
met grau 3 RAG grob / gris metalizado BD RAG rugoso mate

## GRUPPO C - GROUP C - GROUPE C - GRUPPE C - GRUPO C



marrone satinato / satined brown / marron satiné / Braun satiniert / marrón satinado



1036 RAL oro perla / pearl gold / or perle / perle gold / oro perlado



verniciato satinato / painted satined / peint satiné / lackiert satiniert / pintado satinado